

# South Los Angeles (SLA) Community Steering Committee (CSC) Meeting

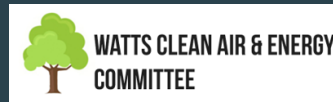
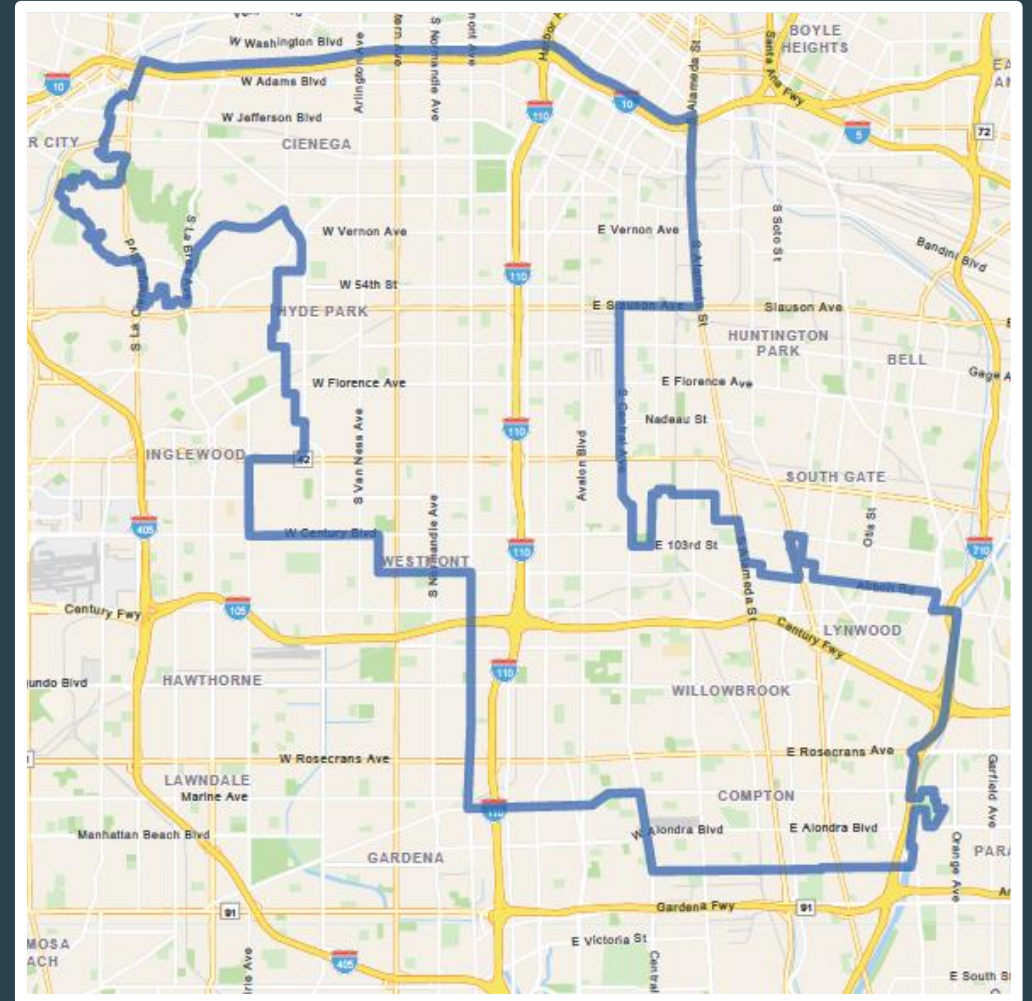
## *Reunión del Comité Directivo Comunitario (CSC) del Sur de Los Ángeles (SLA)*

June 27, 2024 / *27 de junio del 2024*

4:00 PM – 6:00 PM

Zoom Meeting Link / *Enlace de Zoom:*

<https://scaqmd.zoom.us/j/94495037159>



# Language Justice

## Anuncio de la Justicia de Lenguaje

### **SLOW DOWN**

Facilitators, presenters, trainers, participants... anyone speaking during the event, **speak at a moderate pace**. **Take a breath** after each sentence, **take a pause** after switching speakers and asking questions. Slowing down supports **EVERYONE**, not just interpreters.



### **SPEAK-UP**

Speak loud and clear! Ideally, **using headphones with a mic**. Interpreters need to be able to hear the speaker over the sound of their own voice when doing simultaneous interpretation.

### **HABLAR DESPACIO**

Facilitadorxs, talleristas, presentadorxs, participantes... Cualquier persona que participe durante el evento, hable a un ritmo más lento. **Respire** al terminar cada frase, **pause brevemente** al hacer una pregunta o cuando le pase la palabra a alguien más. Hablar más despacio apoya a **TODXS**, no solamente a lxs intérpretes.



### **HABLAR EN VOZ ALTA**

¡Hable claramente y en voz alta! Use audífonos con micrófono si es posible. Lxs intérpretes tienen que poder escucharle sobre el sonido de su propia voz cuando están haciendo interpretación simultánea.

# Language Justice (continued)

## Anuncio de la Justicia de Lenguaje (continuado)

### SAY YOUR NAME EACH TIME YOU SPEAK

Folks listening to the interpretation might only hear the interpreters voice, so they will not notice when a new person is speaking.



### ONE PERSON AT A TIME

Interpreters can only interpret for **one person at a time**, and they don't want to be put in the position of having to decide which voice to privilege over another.

### LANGUAGE IS NOT A BARRIER

To the contrary, when we have multiple languages in a space, **we have multiple cosmovisions**, and multiple ways of understanding the world. We have the opportunity to expand and deepen our perspective, our imaginations, the possible strategies, tactics, and visions for what is possible.



### DECIR SU NOMBRE CADA VEZ QUE PARTICIPE

Es posible que las personas que están escuchando la interpretación solo escuchan a lxs intérpretes, así que no saben en que momento cambio la persona que esta hablando.



### UNA PERSONA A LA VEZ

Lxs intérpretes solamente pueden interpretar por una persona a la vez, y no quieren estar en la posición de tener que dar privilegio a una persona sobre otra.

### EL LENGUAJE NO ES UNA BARRERA

Es todo lo contrario. Cuando hay múltiples idiomas en un espacio, hay **múltiples cosmovisiones** y varias maneras de entender el mundo. Nos da la oportunidad para expandir y profundizar nuestra perspectiva, nuestras imaginations, las posibles estrategias y tácticas, y nuestra visión de los que es posible.



# Agenda

- Our SLA Stories / *Nuestras historias de SLA*
- Breaking News / *Noticias de última hora*
- Working Teams Recap / *Resumen de los equipos de trabajo*
  - Just Transition / *Transición justa*
  - Community Mobility / *Movilidad comunitaria*
- Participatory Budgeting / *Presupuesto Participativo*
  - Summary of Progress / *Resumen del progreso*
  - Next Steps / *Siguientes Pasos*
- Community Emission Reductions Plan (CERP) Implementation Update / *Actualización de la implementación del Plan Comunitario de Reducción de Emisiones (CERP)*
- What's Next For Us / *Qué sigue para nosotros*
- Public Comments / *Comentarios públicos*





# Our SLA Stories

## *Nuestras Historias de SLA*



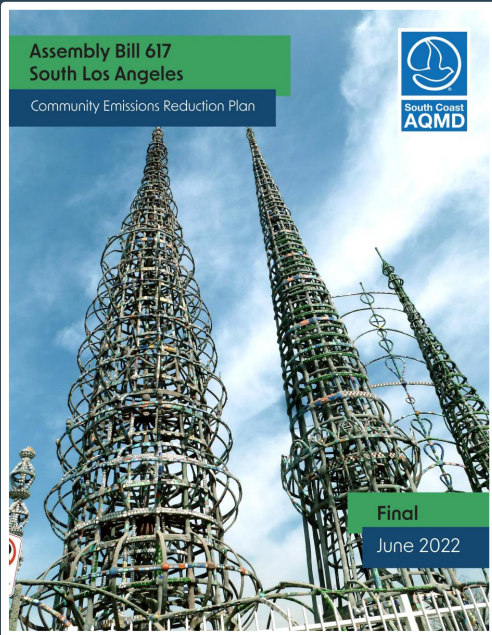
# Breaking News

*Noticias de última hora*



# SLA CERP Rule Development Related Updates

## *Actualizaciones relacionadas con el desarrollo de reglas del CERP de SLA*



- Proposed Amended Rules (PARs) and Proposed Rules (PRs) related to SLA CERP objectives for the following air quality (AQ) priorities:
  - Auto Body Shops
  - Metal Processing Facilities
  - Oil and Gas Industry
- CSC participation is encouraged in the Rule Development process
- More information on CERP objectives may be found in the SLA CERP (English)<sup>1</sup>
- *Reglas enmendadas propuestas (PARs) y Reglas propuestas (PRs) relacionadas con los objetivos SLA CERP para las siguientes prioridades de calidad del aire (AQ):*
  - *Talleres de Carrocería*
  - *Instalaciones de Procesamiento de Metales*
  - *Industria de Petróleo y Gas*
- *Se recomienda la participación del CSC en el proceso de desarrollo de reglas*
- *Puede encontrar más información sobre los objetivos del CERP en el CERP de SLA (español)<sup>2</sup>*

1: <http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/south-la/final-cerp.pdf?sfvrsn=18>

2: <http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/south-la/final-cerp-spanish.pdf?sfvrsn=16>

## Rule Development Efforts: Auto Body Shops

*Esfuerzos de desarrollo de reglas: Talleres de Carrocería*

SLA CERP Chapter 5c, Objective G:

Rule Amendments

*Capítulo 5c del CERP de SLA, Objetivo G:  
Enmienda de Reglas*



### PAR 1151 – Motor Vehicle and Mobile Equipment Non-Assembly Line Coating Operations<sup>1</sup>

### *PAR 1151 – Operaciones de Revestimiento de Vehículos Motorizados y Equipos Móviles Fuera de Líneas de Ensamblaje<sup>1</sup>*

- Three (3) Working Group Meetings (WGMs) to date and WGM #4 tentatively scheduled for July 11<sup>th</sup>, 2024
- Next steps: Complete BARCT<sup>2</sup> assessment to evaluate technical feasibility and cost effectiveness of lower VOC<sup>3</sup> -limits, phase out of PCBTF<sup>4</sup> and TBAC<sup>5</sup>, and release of Preliminary Draft Rule Language
- Public Workshop tentatively scheduled for August 2024 and Public Hearing anticipated Quarter 4, 2024
- *Tres (3) Reuniones de grupos de trabajo (WGMs) hasta la fecha y WGM #4 prevista tentativamente para el 11 de julio del 2024*
- *Próximos pasos: completar la evaluación BARCT<sup>2</sup> para evaluar la viabilidad técnica y la rentabilidad de los límites más bajos de COV<sup>3</sup>, eliminar gradualmente PCBTF<sup>4</sup> y TBAC<sup>5</sup> y publicar el Borrador preliminar del lenguaje de la regla*
- *Taller público previsto tentativamente para agosto del 2024 y Audiencia pública anticipada para el trimestre 4 del 2024*

1: <https://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules/rule-1151>

2: BARCT – Best Available Retrofit Control Technology / *Mejor tecnología de control de modernización disponible*

3: VOC/COV – volatile organic compounds / *compuestos orgánicos volátiles*

4: PCBTF – Parachlorobenzotrifluoride / *Paraclorobenzotrifluoruro*

5: TBAC – Tert-Butyl acetate / *Acetato de terc-butilo*



## Rule Development Efforts: Auto Body Shops (cont.)

*Esfuerzos de desarrollo de reglas: Talleres de Carrocería (cont.)*

SLA CERP Chapter 5c, Objective G:  
Rule Amendments  
*Capítulo 5c del CERP de SLA, Objetivo G:  
Enmienda de Reglas*



### PAR 1171 – Solvent Cleaning Operations<sup>1</sup>

### *PAR 1171 – Operaciones de limpieza con solventes<sup>1</sup>*

- Two (2) Working Group Meetings (WGMs) to date and WGM #3 scheduled for early Quarter 3, 2024
- Next steps: Develop phase out schedule for PCBTF<sup>2</sup> and TBAC<sup>3</sup>, identify best management practices for aerosol cleaners, and release of Preliminary Draft Rule Language
- Public Workshop scheduled for Quarter 3, 2024 and Public Hearing anticipated Quarter 4, 2024
- *Dos (2) Reuniones de grupos de trabajo (WGMs) hasta la fecha y WGM #3 prevista para principios del 3<sup>er</sup> trimestre del 2024*
- *Próximos pasos: Desarrollar un cronograma de eliminación gradual de PCBTF<sup>2</sup> y TBAC<sup>3</sup>, identificar las mejores prácticas de gestión para limpiadores en aerosol y publicar el Borrador preliminar del lenguaje de reglas*
- *Taller público previsto para el 3<sup>er</sup> trimestre del 2024 y Audiencia pública anticipada para el 4<sup>o</sup> trimestre del 2024*

1: <https://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules/rule-1171>

2: PCBTF – Parachlorobenzotrifluoride / *Paraclorobenzotrifluoruro*

3: TBAC – Tert-Butyl acetate / *Acetato de terc-butilo*

## Rule Development Efforts: Metal Processing Facilities

*Esfuerzos de desarrollo de reglas: Instalaciones de procesamiento de metales*

SLA CERP Chapter 5e, Objective C:

Identify Strategies

*Capítulo 5e del CERP de SLA, Objetivo C:  
Identificar Estrategias*



### PR 1435 – Control of Toxic Air Contaminant Emissions from Metal Heating Operations<sup>1</sup>

### *PR 1435 – Control de emisiones de contaminantes tóxicos al aire provenientes de operaciones de calentamiento de metales<sup>1</sup>*

- Five (5) Working Group Meetings (WGMs) to date
- WGM #6 to be scheduled and will include initial recommendations for furnace control strategies, building enclosures, housekeeping, best management practices, and other rule provisions
- Next steps: Continued discussions with stakeholders, additional site visits, and developing Preliminary Draft Rule Language
- Public Workshop and Public Hearing to be determined
  
- *Cinco (5) Reuniones de grupos de trabajo (WGMs) hasta la fecha*
- *WGM #6 se programará e incluirá recomendaciones iniciales para estrategias de control de hornos, cerramientos de edificios, limpieza, mejores prácticas de gestión y otras disposiciones de reglas*
- *Próximos pasos: Discusiones continuas con las partes interesadas, visitas al sitio y desarrollo el Borrador preliminar del lenguaje de la regla*
- *Taller público y audiencia pública por determinarse*

1: <https://www.aqmd.gov/docs/default-source/rule-book/Proposed-Rules/1435/pr-1435-wgm5-final.pdf?sfvrsn=8>

## Rule Development Efforts: Metal Processing Facilities (cont.)

### *Esfuerzos de desarrollo de reglas: Instalaciones de procesamiento de metales (cont.)*

SLA CERP Chapter 5e, Objective C:

Identify Strategies

*Capítulo 5e del CERP de SLA, Objetivo C:  
Identificar Estrategias*



### PR 1445 – Control of Toxic Emissions from Laser and Plasma Arc Metal Cutting<sup>1</sup>

### *PR 1445 – Control de emisiones tóxicas del corte de metales con láser y arco de plasma<sup>1</sup>*

- Five (5) Working Group Meetings (WGMs) to date
  - Preliminary Draft Rule Language now available on the PAR 1445 webpage<sup>1</sup>
  - Proposed rule requires emissions controls, building enclosures, housekeeping, best management practices, and other rule provisions
  - Next steps: Refine Preliminary Draft Rule Language based on stakeholder feedback received
  - Public Workshop and Public Hearing to be determined
- 
- *Cinco (5) Reuniones de grupos de trabajo (WGMs) hasta la fecha*
  - *El borrador preliminar inicial del lenguaje de la regla ya está disponible en la página web del PAR 1445<sup>1</sup>*
  - *La regla propuesta requiere controles de emisiones, cerramientos de edificios, limpieza, mejores prácticas de gestión y otras disposiciones reglamentarias*
  - *Próximos pasos: refinar el Borrador preliminar del lenguaje de la regla según los comentarios recibidos de las partes interesadas*
  - *Taller público y Audiencia pública por determinarse*

1: <https://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules/rule-1445>

## Rule Development Efforts: Oil and Gas Industry

### *Esfuerzos de desarrollo de reglas: Industria de Petróleo y Gas*

SLA CERP Chapter 5f, Objective E:  
Rule Amendment Feasibility  
*Capítulo 5f del CERP de SLA, Objetivo E:  
Posibilidad de Enmienda de Reglas*



### PAR 1148.1 – Oil and Gas Production Wells<sup>1</sup>

### *PAR 1148.1 – Pozos de Producción de Petróleo y Gas<sup>1</sup>*

- Public Hearing scheduled for August 2, 2024
- Proposed rule requires use of enhanced leak technology, workover rigs to use Tier 4 Final diesel engines, ban odorant usage, and other provisions
- Four (4) WGMs and one (1) Public Workshop to date
- Preliminary Draft Rule Language now available<sup>1</sup>
- *Audiencia pública prevista para el 2 de agosto del 2024*
- *La regla propuesta requiere el uso de tecnología de fugas mejorada, equipos de reparación para usar motores diésel Tier 4 Final, prohibir el uso de olores y otras disposiciones*
- *Cuatro (4) Reuniones del Grupo de Trabajo y un (1) Taller Publico hasta la fecha*
- *El Borrador del Lenguaje Preliminar de la Regla ya está disponible<sup>1</sup>*

1: <https://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules/rule-1148-1>

# Rule Development: Additional Links

## *Desarrollo de Reglas: Enlaces Adicionales*



Link to South Coast AQMD Proposed Rules webpage:  
*Enlace a la página web de la Reglas Propuestas de South Coast AQMD:*  
<http://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules>



Sign up for Rule Development mailing lists at:  
*Suscríbete a las listas de correo sobre el desarrollo de reglas en:*  
<http://www.aqmd.gov/sign-up>

**Working Team Meetings Recap:  
Just Transition & Community Mobility  
from June 5, 2024**

***Resumen de las Reuniones de Equipos de Trabajo:  
Transición Justa & Movilidad Comunitaria  
del 5 de junio del 2024***

Led by / *Dirigidos por*: SLA Community Co-Leads



# Participatory Budgeting

## *Presupuesto Participativo*

# SLA CSC Charter: Deliberation and Consensus / *Deliberación y consenso*

- The Committee will use a modified consensus model to reach decisions guided by the model of Modified Consensus (aka consensus minus one) decision making approach.
  - CSC members will be required to attend a training session on the consensus model, so everyone in the committee understands the process for decision making.
  - A professional and impartial “facilitator” will be employed to support the Committee in the overall organization, order and focus of the meeting, resolve conflicts and help reach consensus to ensure the goals and objectives of this charter are met.
- 
- *El Comité utilizará un modelo de consenso modificado para lograr las decisiones pautadas según el modelo del enfoque de toma de decisiones del Consenso Modificado (es decir, consenso menos uno).*
  - *Los miembros del CSC deberán asistir a sesiones de capacitación sobre el modelo de consenso, de modo que todos los miembros del Comité comprendan el proceso de toma de decisiones.*
  - *Se contratará a un “facilitador” profesional e imparcial para brindar apoyo al Comité en la organización general, el orden y el tema principal de la reunión, resolver conflictos y ayudar a lograr consenso para garantizar que se cumplan las metas y los objetivos de esta Acta de Constitución*

## Charter

<https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/south-la/sla-charter.pdf?sfvrsn=8>

<https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/south-la/sla-charter-sp.pdf?sfvrsn=8>



# SLA CSC Charter: Deliberation and Consensus / *Deliberación y consenso*

- Achieving full consensus of the Committee may not always be possible. In the event of an impasse, the co-leads will be the final decision-makers, carefully weighing the consequences of any decision where there is a lack of consensus. If the co-leads cannot agree, then the action in question will not proceed.
- CSC members who do not agree with a majority consensus on a decision may submit a minority position statement.
- *Es posible que no siempre se pueda lograr el consenso pleno del Comité. Si se llega a un punto muerto, la decisión final estará a cargo de los Colíderes, quienes deberán sopesar con cuidado las consecuencias de cualquier decisión donde no se logre el consenso.*
- *Si los Co-líderes no pueden llegar a un acuerdo, la medida en cuestión no se ejecutará. Los miembros del CSC que no estén de acuerdo con el consenso de la mayoría en una decisión podrán presentar una declaración de posición de la minoría.*

## Charter

<https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/south-la/sla-charter.pdf?sfvrsn=8>

<https://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/south-la/sla-charter-sp.pdf?sfvrsn=8>

# Co-Lead Voting

- At minimum governing documenting structures should:
  - Require a leadership structure that puts community at the forefront of decision-making through a co-chair/co-lead structure with a local community-based organization. Committees should establish co-chairs who represent an environmental perspective and will have equal authority over planning and facilitation of meetings. Co-leads should be ex-officio members of the CSC in voting manners to prevent any conflicts of interest.
- *Como mínimo, las estructuras de documentación que rigen deberían:*
  - Exigir una estructura de liderazgo que sitúe a la comunidad al frente de la toma de decisiones mediante una estructura de copresidencia/coliderazgo con una organización local de base comunitaria. Los comités deben establecer copresidentes que representen una perspectiva medioambiental y que tengan la misma autoridad sobre la planificación y la facilitación de las reuniones. Los codirectores deben ser miembros de exoficio del CSC con derecho a voto para evitar cualquier conflicto de intereses.*

## CARB's People's Blueprint

English [https://ww2.arb.ca.gov/sites/default/files/2021-09/PBP%20Writers%20Group%20Draft%20for%20CARB%202021.09.08\\_acc.pdf](https://ww2.arb.ca.gov/sites/default/files/2021-09/PBP%20Writers%20Group%20Draft%20for%20CARB%202021.09.08_acc.pdf)

Spanish [https://ww2.arb.ca.gov/sites/default/files/2021-11/PBP%20Writers%20Group%20Draft%20for%20CARB%202021.09.08%28Spanish%29\\_OCAP.Edits\\_FINAL.pdf](https://ww2.arb.ca.gov/sites/default/files/2021-11/PBP%20Writers%20Group%20Draft%20for%20CARB%202021.09.08%28Spanish%29_OCAP.Edits_FINAL.pdf)

# How Would CSC Members Prefer to Vote?

## CSC Member Voting Examples

- Vote by email*
- Vote by mail*
- Vote via Zoom poll during a meeting*

**Participatory Budgeting:  
Summary of Progress**  
*Presupuesto Participativo:  
Resumen del Progreso*

Led by / *Dirigido por*: Paul Rodriguez

Air Quality Specialist / *Especialista en Calidad del Aire*

South Coast Air Quality Management District (South Coast AQMD)

# Participatory Budgeting Recap

## *Resumen del Presupuesto Participativo*

### Participatory Budgeting Committee Meetings

#### Initial Discussions

October 18, 2023

- Introduction to Participatory Budgeting

December 7, 2023

- Overview video and survey released

April 10, 2024

- 49 project suggestions received via Jamboard

June 12, 2024

- Discussion on 19 eligible project suggestions and preview of Prioritization Poll

### Reuniones del Comité de Presupuesto Participativo

#### Discusiones Iniciales

18 de octubre de 2023

- *Introducción al presupuesto participativo*

7 de diciembre de 2023

- *Vídeo de descripción general y encuesta publicados*

10 de abril de 2024

- *49 sugerencias de proyectos recibidas a través de Jamboard*

12 de junio de 2024

- *Discusión sobre 19 sugerencias de proyectos elegibles y avance de la Encuesta de Priorización*

## Participatory Budgeting Stages / *Etapas del Presupuesto Participativo*



Today: Continuing Discussion  
*Hoy: Discusiones continuas*

# Project Suggestions Considered for CAP Incentives Program Funding

## *Sugerencias de proyecto consideradas para el financiamiento del Programa de incentivos de CAP*

20 project suggestions can be considered for CAP Incentives Program based on the following two (2) criteria:

*20 proyectos podrán ser considerados para el Programa de incentivos de CAP en función de los siguientes criterios:*

### 1. Supports Overall CERP Efforts

#### *Apoya los esfuerzos generales del CERP*

Suggestions align with CERP objectives and aim to reduce emissions from and exposure to the CSC's 5 identified air quality (AQ) priorities

*Las sugerencias se alinean con los objetivos del CERP y tienen como objetivo reducir las emisiones y la exposición a las 5 prioridades identificadas de calidad del aire (AQ) por el CSC*

### 2. Relation to CERP Incentives Strategy

#### *Relación con la estrategia de incentivos del CERP*

Suggestions align with an incentives related CERP objective strategy and meet CAP Incentive Funding Program guidelines<sup>1</sup>

*Las sugerencias se alinean con una estrategia objetiva CERP relacionada con los incentivos y cumplen con las directrices del Programa de financiamiento de incentivos CAP<sup>1</sup>*

1: <https://ww2.arb.ca.gov/sites/default/files/2024-04/FINAL%20CAP%20Incentives%20Guidelines%20-%202024-04-04.pdf>

## Project Suggestions Not Considered for CAP Incentives Program Funding

*Sugerencias de proyecto no consideradas para el financiamiento del Programa de incentivos CAP*

32 project suggestions received were not considered for CAP Incentives Program funding due to one or more of the following reasons:

*No se tuvieron en cuenta 32 sugerencias de proyectos recibidas para el financiamiento del Programa de incentivos CAP debido a uno o más de los siguientes motivos:*

Supported by Other AB 617 Program Funds  
*Apoyado por otros fondos del programa AB 617*

Unrelated to a CERP Incentives Strategy  
*No relacionado con una estrategia de incentivos del CERP*

Outside South Coast AQMD Jurisdiction  
*Fuera de la jurisdicción de South Coast AQMD*

# Project Suggestions by Air Quality Priority

## Sugerencias de proyectos por prioridad de calidad del aire

The qualifying 20 Project Suggestions were sorted by their corresponding AQ priority into the following Project Categories:

Las 20 sugerencias de proyectos calificadas se clasificaron según su correspondiente prioridad de AQ en las siguientes categorías de proyectos:

**Mobile Sources**  
*Fuentes móviles*

Light-duty vehicles  
*Vehículos de trabajo ligero* 3

Medium- and heavy-duty trucks  
*Camiones de trabajo medio y pesado* 3

Electric infrastructure  
*Infraestructura eléctrica* 2

Railyard equipment  
*Equipos de patios ferroviarios* 1

**Auto Body Shops**  
*Talleres de carrocería*

Low VOC paints and coatings and water-based cleaners  
*Pinturas y recubrimientos con bajo contenido de VOC y limpiadores a base de agua* 1

**Metal Processing Facilities**  
*Instalaciones de procesamiento de metales*

Cleaner equipment and control technologies  
*Equipos más limpios y tecnologías de control* 2

**General Industrial Facilities**  
*Instalaciones industriales generales*


Dry cleaners  
*Tintorerías* 2

Cleaner equipment and control technologies  
*Equipos más limpios y tecnologías de control* 2

**Other**  
*Otro*

Green Spaces<sup>1</sup>  
*Espacios verdes<sup>1</sup>* 4

# = indicates number of times Project Category was suggested  
*indica el número de veces que se sugirió la categoría del proyecto*

 = indicates existing South Coast AQMD Programs  
*indica los programas de South Coast AQMD existentes*

1: Projects may be tied to Mobile Source Objectives SLA-5b-01B  
*Los proyectos pueden estar vinculados a los objetivos de fuentes móviles SLA-5b-01B*

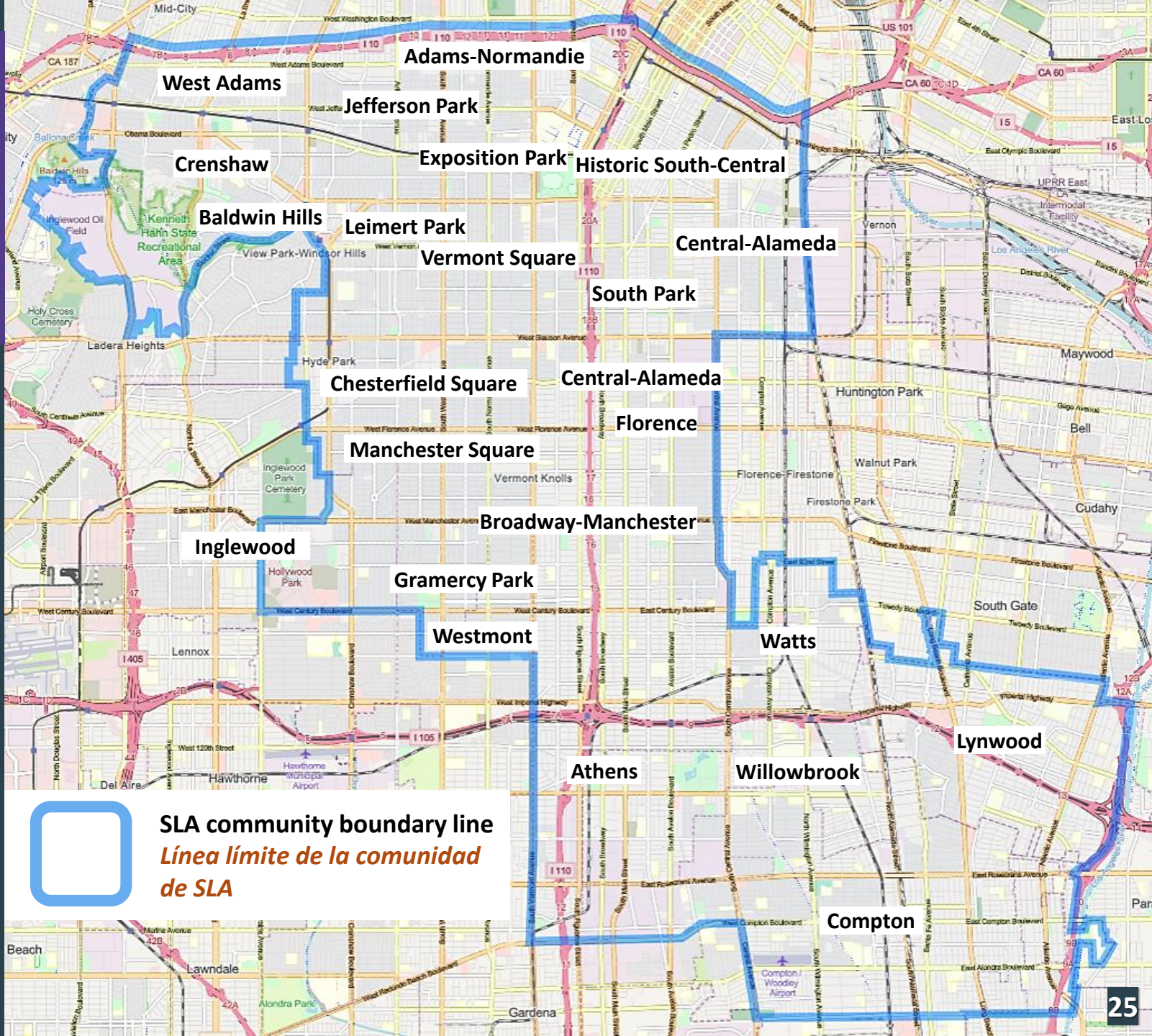


Projects will benefit the SLA community

*Los proyectos beneficiarán la comunidad de SLA*

After Project Prioritization and Funding Allocation, Project Plans will be developed to fund eligible applicants' projects within the entire SLA community boundary

*Después de la priorización del proyecto y la asignación de fondos, se desarrollarán planes de proyecto para financiar los proyectos de los solicitantes elegibles dentro de todo el límite de la comunidad de SLA*



# Participatory Budgeting: Next Steps

## *Presupuesto Participativo: Siguietes Pasos*

Led by / *Dirigido por*: Pedro Piqueras, PhD

Program Supervisor / *Supervisor de Programa*

South Coast Air Quality Management District (South Coast AQMD)

# Participatory Budgeting Stages

## *Etapas del Presupuesto Participativo*



**Anticipated Quarter 3 CSC meeting October 2024**  
*Reunión del CSC del tercer trimestre prevista en octubre del 2024*

## Participatory Budgeting Project Selection Considerations

### *Consideraciones para la selección de proyectos de presupuesto participativo*

As we proceed through the Project Selection and Prioritization poll, consider the following:  
*A medida que avanzamos en la encuesta de selección y priorización de proyectos, tenga en cuenta lo siguiente:*



1. What project categories do you think could best support CERP objectives?  
*¿Qué categorías de proyectos cree que podrían respaldar mejor los objetivos del CERP?*
2. What project best addresses your top priority when it comes reducing emissions from or exposure to air pollution sources in your community?  
*¿Qué proyecto aborda mejor su principal prioridad cuando se trata de reducir las emisiones o la exposición a fuentes de contaminación del aire en su comunidad?*

# Poll to Select Your Top Project

## *Sondeo para seleccionar su mejor proyecto*

- CSC members will select their Top Projects via Zoom poll
- CSC members will consider the options and select their top project
- Projects will be ranked based on the number of votes received
- *Los miembros del CSC seleccionarán sus proyectos principales a través de una encuesta de Zoom*
- *Los miembros del CSC considerarán las opciones y seleccionarán su mejor proyecto*
- *Los proyectos se clasificarán en función del número de votos recibidos*

## Top SLA CSC Community Identified Projects

1. What project would you rank as your top priority? / ¿Qué proyecto calificarías como tu prioridad principal? (Single Choice) \*

Light-duty vehicles / Vehículos de trabajo ligero

Middle- and heavy-duty trucks / Camiones de trabajo medio y pesado

Electric infrastructure / Infraestructura eléctrica

Railyard equipment / Equipos de patios ferroviarios

Low VOC paints and coatings and water-based cleaners / Pinturas y revestimi...

General Industrial Facilities: cleaner equipment and control technologies / Inst...

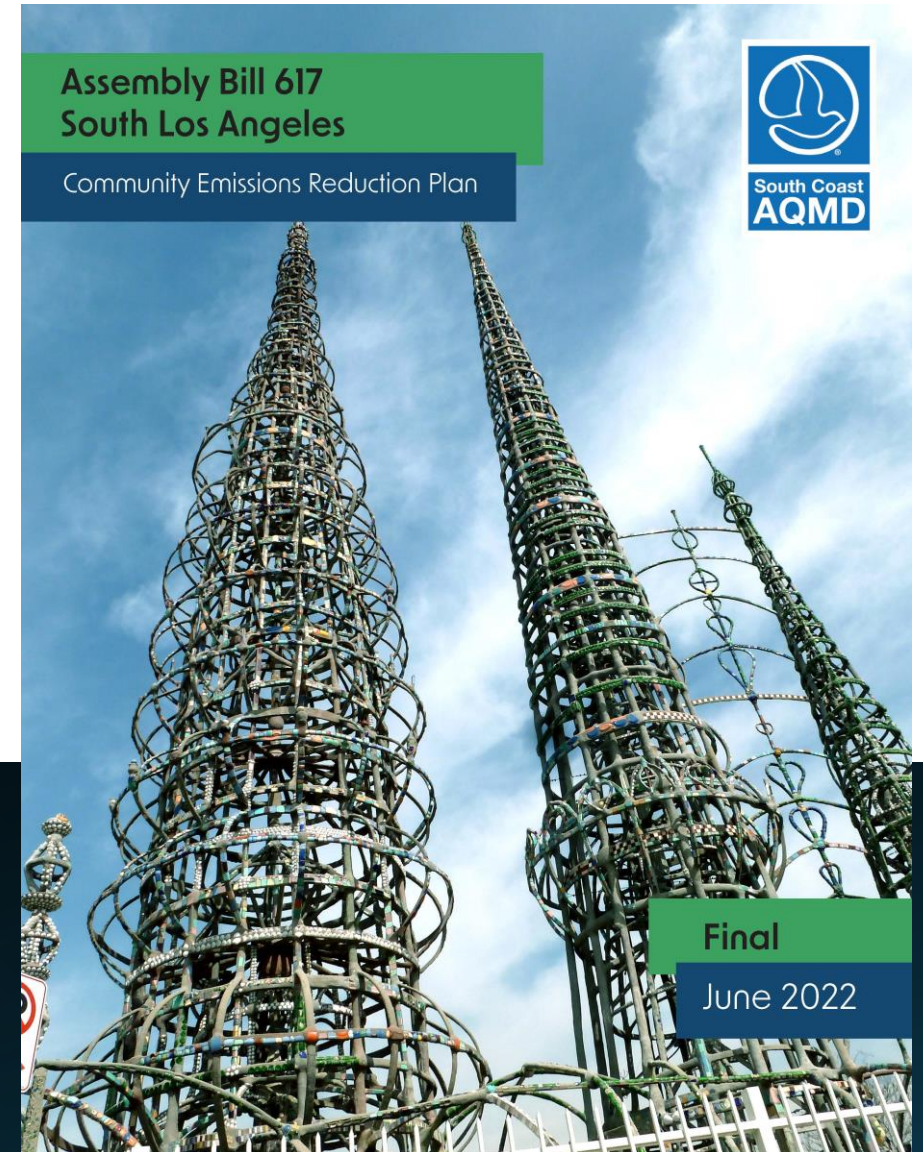
Metal Processing Facilities: cleaner equipment and control technologies / Insta...

Dry cleaners / Tintorerías

Green spaces / Espacios verdes

# CERP Implementation Update for Complete Objectives

## *Actualización de la implementación del CERP para objetivos completos*



# Completed CERP Objectives – Background

## *Objetivos del CERP completados – Antecedentes*

- **Purpose:** Provide updates of all completed SLA CERP<sup>1</sup> objectives  
*Propósito: Proporcionar una actualización de todos los objetivos del CERP<sup>2</sup> de SLA completados*



1: <http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/south-la/final-cerp.pdf?sfvrsn=18>

2: <http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/south-la/final-cerp-spanish.pdf?sfvrsn=16>

# CERP Framework / Marco del CERP



## Five Air Quality Priorities

*Cinco prioridades en materia de calidad del aire*

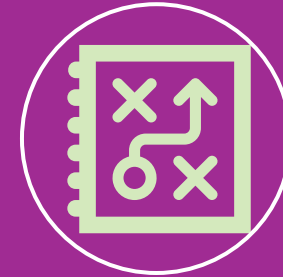
- Identified by the Community Steering Committee (CSC)  
*Identificados por el Comité Directivo Comunitario (CSC)*



## Goals

*Metas*

- Reduce emissions  
*Reducir emisiones*
- Reduce exposure  
*Reducir la exposición*



## Strategies

*Estrategias*

- Rules and Regulations  
*Reglas y regulaciones*
- Enforcement  
*Aplicación*
- Air Monitoring  
*Monitoreo del aire*
- Collaboration  
*Colaboración*
- Incentives  
*Incentivos*
- Public Information and Outreach  
*Información pública y alcance*

53 CERP Objectives / *53 objetivos del CERP*

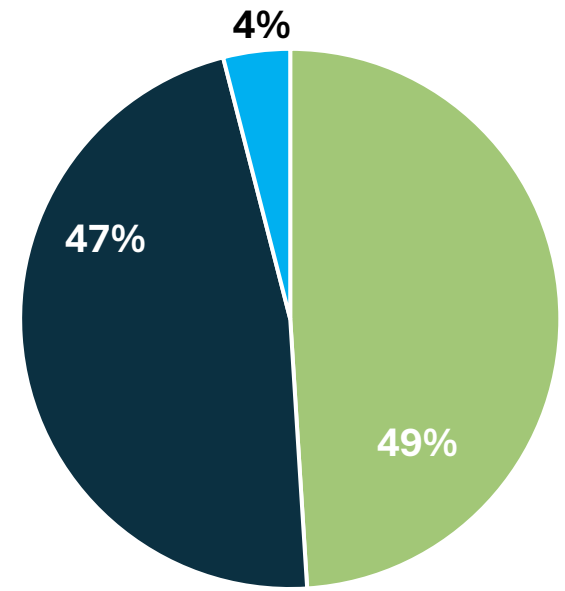


# SLA Air Quality Priorities and Overall Implementation

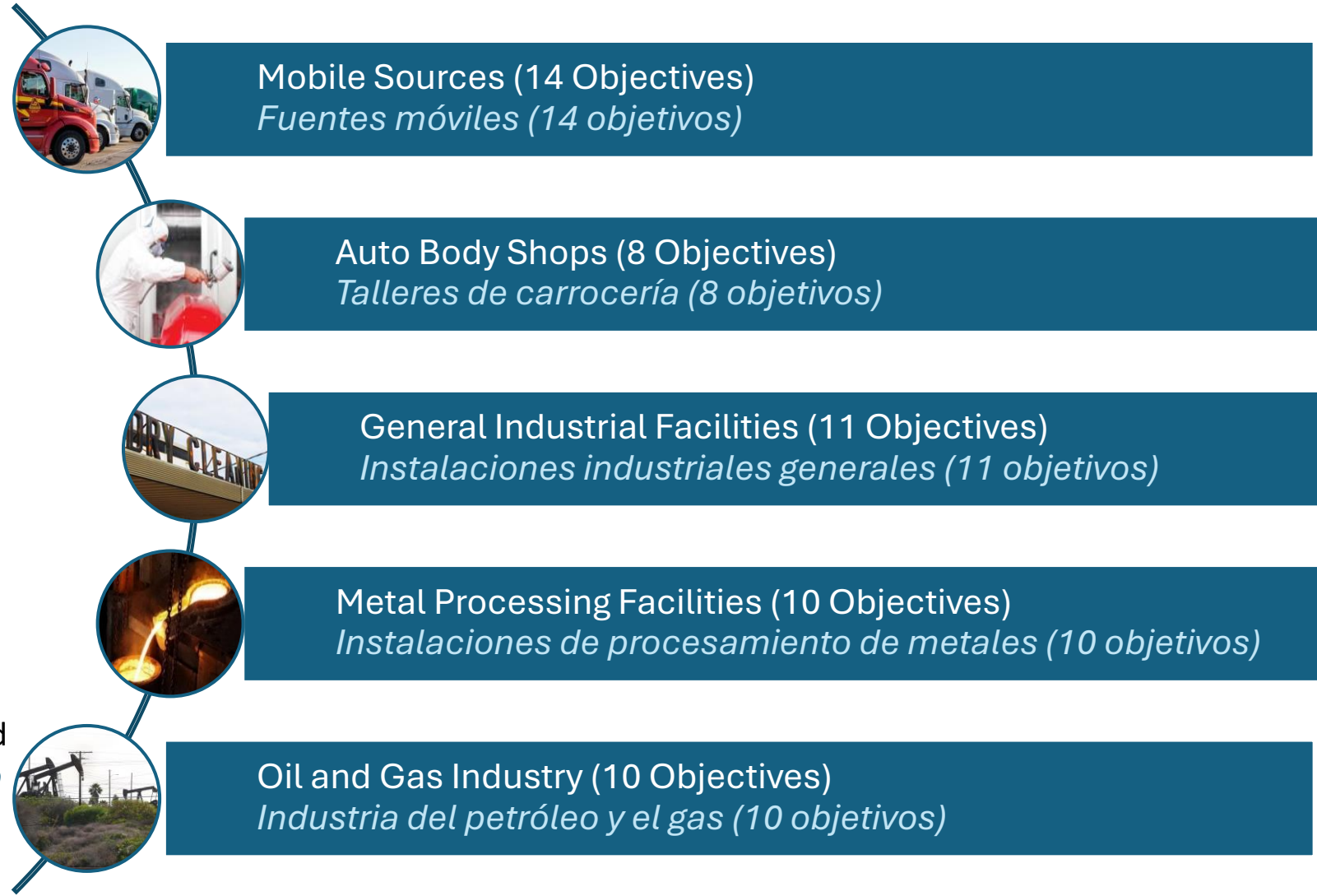
## Prioridades de calidad del aire del SLA e implementación general

### CERP Implementation Status

**Estado de implementación del CERP**  
 From June 3, 2022 to June 30, 2023  
 Del 3 de junio de 2022 al 30 de junio de 2023



■ Complete / *Completado*
■ Initiated/Ongoing / *Iniciado/en curso*
■ Not Started / *No iniciado*



# Air Quality Priority: Mobile Sources

## *Prioridad de la calidad del aire: Fuentes móviles*

Completed CERP Objective:

*Objetivo del CERP completado:*

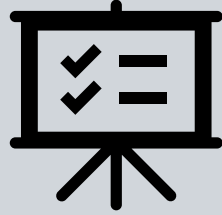
- Mobile Source Incentives, Objective # SLA-5b-01D

*Incentivos de fuentes móviles, objetivo # SLA-5b-01D*



**Air Quality Priority: Mobile Sources**  
*Prioridad de la calidad del aire: fuentes móviles*

**Mobile Source Incentives, Objective #: SLA-5b-01D**  
*Objetivo #SLA-5b-01D: incentivos para fuentes móviles*



<b>Objective / Objetivo</b>	<b>Metrics / Métricas</b>	<b>Timeline / Cronograma</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Explore opportunities for incentive funds for cleaner mobile source technologies and conduct outreach  <i>Explorar oportunidades de fondos de incentivos para tecnologías más limpias de fuentes móviles y llevar a cabo el alcance</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Identify funding for cleaner mobile source technologies  <i>Identificar el financiamiento para tecnologías más limpias de fuentes móviles</i></li> <li>Conduct outreach  <i>Llevar a cabo el alcance</i></li> <li>Update the CSC  <i>Actualizar al CSC</i></li> </ul>	<p>Start / Inicio:            January 1, 2023  <i>1º de enero de 2023</i></p> <p>Complete / Se completará:            June 30, 2027  <i>30 de junio de 2027</i></p>

#### Mobile Source Incentives (SLA-5b-01D) Detailed Status Update

#### Actualización detallada del estado de los incentivos para fuentes móviles (SLA-5b-01D)

Identify funding for cleaner mobile source technologies  
*Identificar el financiamiento para tecnologías más limpias de fuentes móviles*

- Carl Moyer Program Brochure  
*Folleto del programa Carl Moyer*
- Eblast and Social Media Approach  
*Enfoque de eblast y redes sociales*
- Recorded Carl Moyer Presentations  
*Presentaciones grabadas de Carl Moyer*

Conduct outreach  
*Llevar a cabo el alcance*

- January 2023 – eblast sent to truck operators located within South LA  
*Enero de 2023 – envío de eblast a operadores de camiones ubicados en el sur de Los Ángeles*
- March 2023 – Carl Moyer Program  
*Marzo de 2023 – Programa Carl Moyer*

Update CSC  
*Actualizar al CSC*

- Updated CSC in March 2023 and June 2024  
*CSC actualizado en marzo de 2023 y junio de 2024*

## Air Quality Priority: Metal Processing Facilities

### *Prioridad de la calidad del aire: Instalaciones de procesamiento de metales*

Completed CERP Objectives:

*Objetivo del CERP completado:*

- CARB Regulations, Objective # SLA-5e-01A  
*Regulaciones de CARB, Objetivo # SLA-5e-01A*
- Metal Recycling and Shredding Facilities, Objective # SLA-5e-01G  
*Instalaciones de reciclaje y trituración de metales, Objetivo # SLA-5e-01G*

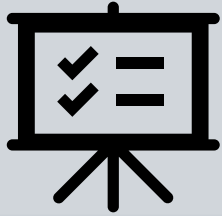


## Air Quality Priority: Metal Processing Facilities

*Prioridad de la calidad del aire: Instalaciones de procesamiento de metal*

**CARB Chrome Plating Amendments Objective # SLA-5e-01A**

**Enmiendas al recubrimiento con cromo de CARB Objetivo # SLA-5e-01A**



### Objective / *Objetivo*

CARB to provide information regarding CARB Chrome Plating Airborne Toxics Control Measure (ATCM) amendments

*CARB debe proporcionar información respecto a las enmiendas de la Medida de Control de Sustancias Tóxicas Aéreas (ATCM) sobre recubrimiento con cromo*

### Metrics / *Métricas*

- Meet with CARB to identify amendments  
*Reunirse con CARB para identificar las enmiendas*
- Develop informational materials  
*Desarrollar materiales informativos*
- Provide information to CSC  
*Proporcionar información a CSC*

### Timeline / *Cronograma*

Start / *Inicio*: 2022

Complete / *Completado*: 2023

# Metal Processing Facilities

## Instalaciones de procesamiento de metal

### CARB Chrome Plating Amendments (SLA-5e-01A) Detailed Status Update

#### Actualización detallada del estatus de las enmiendas al recubrimiento con cromo de CARB (SLA-5e-01A)

#### CARB ATCM for Chrome Plating *ATCM para recubrimiento con cromo de CARB*

- Approved by CARB Board on May 25, 2023:  
*Aprobado por la Junta de CARB el 25 de mayo de 2023:*
  - Phase out of decorative chrome plating by 2027/2030  
*Eliminación gradual del recubrimiento decorativo con cromo para 2027/2030*
  - Phase out of functional chrome plating by 2039 pending technology review  
*Eliminación gradual del recubrimiento funcional con cromo para 2039, pendiente de revisión tecnológica*
- More information available here:  
*Más información disponible aquí:*  
<https://ww2.arb.ca.gov/resources/documents/summary-2023-chrome-plating-atcm>

#### Update CSC *Actualizar al CSC*

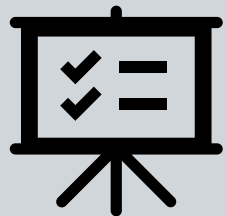
- South Coast AQMD shared fact sheets, information on how to comment and the Public Hearing to the SLA CSC on March 29, 2023  
*South Coast AQMD compartió hojas informativas, información sobre cómo comentar y la audiencia pública con el CSC de SLA el 29 de marzo de 2023*
- CARB presented at the June 2023 Quarter 2 CSC Meeting  
*CARB hizo una presentación en la reunión de CSC del segundo trimestre en junio de 2023*



**Air Quality Priority: Metal Processing Facilities**  
*Prioridad de la calidad del aire: Instalaciones de procesamiento de metal*

**Adopt Rule for Metal Recyclers, Objective SLA-5e-01G**

*Adoptar regla para recicladores de metales, Objetivo SLA-5e-01G*



**Objective / Objetivo**

- Initiate rule development to address housekeeping and best management practices at metal recycling and metal shredding facilities to reduce fugitive emissions  
*Iniciar el proceso de desarrollo de la regla para atender el orden y mantenimiento y las mejores prácticas de gestión en las instalaciones de reciclado y trituración de metales para reducir las emisiones fugitivas*

**Metrics / Métricas**

- Update the CSC on status of rule development  
*Actualizar al CSC sobre el estatus del desarrollo de la regla*

**Timeline / Cronograma**

Start / Inicio :  
 4<sup>th</sup> Quarter, 2021  
*4º trimestre, 2021*  
 Complete /  
 Completado:  
 4<sup>th</sup> Quarter, 2023  
*4º trimestre, 2023*



**Adopt Rule for Metal Recyclers, (SLA-5e-01G) – Detailed Status Update**

*Adoptar regla para recicladores de metal, (SLA-5e-01G) – Actualización detallada del estatus*

**Rule 1460 - Control  
of Particulate  
Emissions from Metal  
Recycling and  
Shredding Operations**

*Regla 1460 – Control  
de emisiones  
particuladas de  
operaciones de  
reciclaje y triturado  
de metales*

- South Coast AQMD staff collaborated with CSC members, industry representatives, and other regulatory agencies during rule development  
*El personal de South Coast AQMD colaboró con miembros de CSC, representantes del sector y otras agencias reguladoras durante el desarrollo de la regla*
- Held three working group meetings: March 16, 2022, May 18, 2022, and July 13, 2022  
*Se celebraron tres reuniones de grupo de trabajo: 16 de marzo de 2022, 18 de mayo de 2022 y 13 de julio de 2022*
- Public Workshop held September 6, 2022  
*Se celebró un taller público el 6 de septiembre de 2022*
- Public Consultation Meeting held September 21, 2022  
*Se celebró una reunión de consulta pública el 21 de septiembre del 2022*
- Rule 1460 adopted on November 4, 2022  
*La Regla 1460 fue adoptada el 4 de noviembre de 2022*
- Developed website providing details of the rule and list of registered facilities at:  
*Se desarrolló un sitio web que proporciona detalles de la regla y la lista de instalaciones registradas en: <https://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/compliance/rule-1460>*

**Update CSC**

*Actualizar al CSC*

- Updates have been provided at 3 CSC meetings  
*Se han proporcionado actualizaciones en 3 reuniones de CSC*

## Air Quality Priority: Oil and Gas Industry

*Prioridad de la calidad del aire: Industria del petróleo y el gas*

Completed CERP Objective:

*Objetivo del CERP completado:*

- Rule Amendment Feasibility, Objective # SLA-5f-01E

*Viabilidad de la enmienda de la regla, objetivo # SLA-5f-01E*



**Air Quality Priority: Oil Drilling and Production**  
*Prioridad de la calidad del aire: Perforación y producción de petróleo*

**Improved Public Information and Notifications on Activities at Oil Drilling and Production Sites, Objective: SLA-5f-01E**  
*Información pública mejorada y notificaciones sobre actividades en sitios de perforación y producción de petróleo, Objetivo: SLA-5f-01E*



**Objective / Objetivo**

- Improve Rule 1148.2 notifications based on stakeholder input, e.g., to include health related messaging  
*Mejorar las notificaciones de la Regla 1148.2 basadas en las aportaciones de las partes interesadas, p. ej., para incluir mensajes relacionados con la salud*

**Metrics / Métricas**

- Add additional notification requirements  
*Añadir requisitos de notificación adicionales*
- Increase minimum notification time  
*Aumentar el tiempo mínimo de notificación*
- Reduce extensions to initial notifications  
*Reducir las extensiones a las notificaciones iniciales*
- Include links to health-related information  
*Incluir enlaces a información relacionada con la salud*

**Timeline / Cronograma**

Effective July 1, 2023  
*Vigente a partir del 1 de julio de 2023*

## Air Quality Priority: Oil Drilling and Production

### *Prioridad de la calidad del aire: Perforación y producción de petróleo*

Improved Public Information and Notifications on Activities at Oil Drilling and Production Sites, Objective: SLA-5f-01E

*Información pública mejorada y notificaciones sobre actividades en sitios de perforación y producción de petróleo,*

*Objetivo: SLA-5f-01E*

Add additional  
notification  
requirements

*Añadir requisitos  
de notificación  
adicionales*

- Added notifications for chemical treatment of wells, acidizing of injection wells, and work over rig operations

*Se añadieron notificaciones para el tratamiento químico de pozos, la acidificación de pozos de inyección y el trabajo sobre operaciones de plataformas*

- Added hardcopy notification of acidizing jobs near sensitive receptors

*Se añadió una notificación impresa de los trabajos de acidificación cerca de receptores sensibles*

Increase minimum  
notification time

*Aumentar el  
tiempo mínimo de  
notificación*

- Increased the minimum notification requirement from no less than 48 hours to no less than 72 hours

*Se aumentó el requisito mínimo de notificación de no menos de 48 horas a no menos de 72 horas*

**Improved Public Information and Notifications on Activities at Oil Drilling and Production Sites, Objective: SLA-5f-01E**

*Información pública mejorada y notificaciones sobre actividades en sitios de perforación y producción de petróleo,*

*Objetivo: SLA-5f-01E*

Reduce extensions  
to initial  
notifications

*Reducir las  
extensiones a las  
notificaciones  
iniciales*

- Reduced number of extensions for initial notification from five to three  
*Se redujo el número de extensiones para la notificación inicial de cinco a tres*

Include a link to  
health-related  
information

*Include a link to  
health-related  
information*

- Modified public notification portal to link health-related information via the Office of Environmental Health Hazard Assessment and to provide annual chemical summary per site

*Se modificó el portal de notificación pública para vincular información relacionada con la salud a través de la Oficina de Evaluación de Riesgos para la Salud Ambiental y para proporcionar un resumen químico anual por sitio*



Questions? Comments?  
*¿Preguntas? ¿Comentarios?*

# What's Next for Us

## *Qué sigue para nosotros*

# NEXT STEPS /PRÓXIMOS PASOS

## Future Announcements / *Anuncios Futuros*

- Newsletters or emails / *Boletines o correos electrónicos*
- Continue CERP implementation / *Continuar con la implementación del CERP*

## Future Meeting / *Reunión Futura*

- Saturday, August 24, 2024 / *sábado, 24 de agosto del 2024*
- What would you like to hear about? / *¿Sobre qué te gustaría oír?*



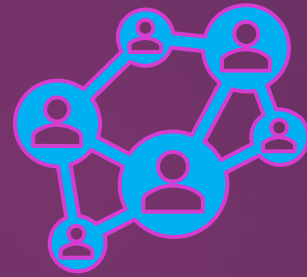
  
**SAVE THE DATE**  
**ALL CSC**  
**EVENT**  
**Saturday, August 24 2024**  
South Coast AQMD  
21865 Copley Dr.  
Diamond Bar, CA 91765

South Los Angeles  
West Commerce  
East Los Angeles  
Boyle Heights  
Muscoy  
San Bernardino  
Wilmington  
Eastern Coachella Valley  
West Long Beach  
Carson

Additional Information To Follow

# COMMUNITY EVENTS

## *EVENTOS DE LA COMUNIDAD*

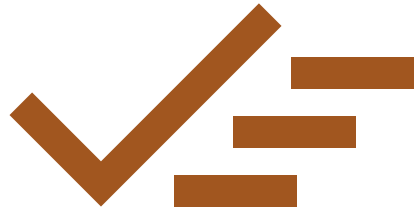


Connecting with  
our Communities

*Comunicando Con  
Nuestras Comunidades*



# AB 617: CSC MEMBERSHIP 2023 / MEMBRESÍA DEL CSC 2023



## Current CSC Members / *Miembros actuales del CSC*

- ✓ No action required to continue serving as CSC Member / *No se requiere ninguna acción para continuar sirviendo como miembro del CSC*
- ✓ Will receive an email confirmation with CSC Interest Form / *Recibirá un correo electrónico con el Formulario de Interés del CSC*



## New Applicants / *Nuevos solicitantes*

- CSC Interest Form available at: /  
*El Formulario de Interés del CSC está disponible en:*  
<http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committee-interest-form.pdf?sfvrsn=34>
- Send CSC Interest Form or Questions to /  
*Envíe el Formulario de Interés del CSC o Preguntas a:*  
[ab617comments@aqmd.gov](mailto:ab617comments@aqmd.gov) or 909.396.2029



SOUTH COAST AQMD

@SouthCoastAQMD



# JOIN THE CLEAN AIR TEAM!

# NOW HIRING

Positions include Engineers, Inspectors, Chemists, Public Affairs, IT, Clerical and more!

Work For The Leading Air Quality Agency in Southern California. Make A Difference in People's Lives. Clean the Air You Breathe and Protect Public Health.



4 Day Work Week



Retirement Plan



Telework Program



Life Insurance Benefits



Medical, Dental and Vision Insurance



Wellness Programs



13 Paid Holidays



Continued Education Reimbursement



**APPLY ONLINE**  
[www.aqmd.gov/careers](http://www.aqmd.gov/careers)

South Coast Air Quality Management District • 21865 Copley Dr. Diamond Bar, CA 91765

# Questions? Comments? *¿Preguntas? ¿Comentarios?*



## Community Air Programs

### *Programas comunitarios de aire*

Bernard Tolliver

Senior Public Affairs Specialist

*Especialista sénior en asuntos públicos*

(909) 396-2029 / [btolliver@aqmd.gov](mailto:btolliver@aqmd.gov)

Paul Rodriguez

Air Quality Specialist

*Especialista en Calidad del Aire*

(909) 396-3253 / [prodriguez@aqmd.gov](mailto:prodriguez@aqmd.gov)

## General AB 617 inquiries?

### *¿Preguntas generales sobre AB 617?*

Email us at: / *Envíenos un correo electrónico a:*  
[ab617@aqmd.gov](mailto:ab617@aqmd.gov)

Visit the SLA Community Webpage by clicking the link or  
scanning the QR code below!

*Visite la página web de la comunidad de SLA haciendo clic en el  
enlace o escaneando el código QR que aparece a continuación.*

<https://www.aqmd.gov/AB617/SouthLA>



# Public Comments

---

## *Comentarios Públicos*